

## 大阪市

### 食べ残し持ち帰り希望カード

食品ロスを減らすため、  
私は食べきれなかった料理を  
自己責任で持ち帰ります。



このカードは、店員に提示のうえ、料理と一緒に持ち帰りください。

おもて

【日本語版】

## 持ち帰るときの注意事項

食べきれなかった料理を持ち帰る場合には、衛生的に十分に注意する必要があります。食中毒の発生を防ぐため、必ずお店の方に了承を得たうえで、自己責任で持ち帰りましょう。

- 十分に加熱されており、常温で保存可能な水分量の少ない食品を選び、食べきれる量を持ち帰りましょう。
- 容器への移し替えは原則として自分で行い、手を清潔に洗ったうえで、清潔な容器に、清潔な箸などを使って入れましょう。
- 帰宅までに時間がかかる場合は、持ち帰りをやめましょう。
- 持ち帰った料理は、速やかに食べるようにしましょう。
- 帰宅後すぐに食べない場合は、冷蔵庫等で保管しましょう。
- 中心部まで十分に再加熱してから食べましょう。
- 少しでも怪しいと思ったら、口に入れるのはやめましょう。



うら

【日本語版】

## Osaka City

### Food Leftover Takeaway Request Card

To reduce food waste,  
I will take home the leftover  
food at my own responsibility.



Please present this card to the staff and take it home along with your food.

おもて

【英語版】

## Points to note when taking home

When taking home leftover dishes, it's important to exercise caution regarding hygiene. To prevent food poisoning, always obtain approval from the restaurant and take responsibility for your own actions.

- Choose foods that are well-cooked and have low moisture content, allowing them to be stored at room temperature, and only take home an amount you can consume completely.
- As a rule, transfer the food into a container yourself. After washing your hands thoroughly, use clean chopsticks or other utensils to place the food into a clean container.
- If it takes a long time to get home, refrain from taking the food with you.
- Make sure to eat takeaway food promptly.
- If you don't eat immediately after returning home, store it in the refrigerator or similar storage.
- Make sure to fully reheat to the center before eating.
- If you feel even slightly unsure, refrain from eating it.



うら

【英語版】

## 大阪市 剩餐外带请求卡

为了减少食物浪费，我会自己  
负责带走吃不完的食物。



请出示此卡给服务员，并将其与食品一起带走。

おもて

【中国語版】

## 携带回家的注意事项

在将未吃完的菜肴带回家时，需要对卫生状况给予充分注意。为了防止食物中毒，务必在得到店家的同意后，自行负责带回。

- 选择那些充分加热且含水量低，可在常温下保存的食物，并只带回能够吃完的量。
- 原则上应自行将食物移入容器。彻底洗净双手后，使用干净的筷子等工具将食物放入干净的容器中。
- 如果回家需要很长时间，就不要带食物回家。
- 请确保尽快食用外卖食品。
- 回家后如果不马上吃，请放在冰箱或其他储存设施中。
- 在进食之前，请确保重新加热到中心部位。
- 如果觉得有任何不对劲，请不要食用。



うら

【中国語版】

## 오사카시 음식 남은 것 반출 희망 카드

음식물 쓰레기를 줄이기 위해,  
저는 다 먹지 못한 음식을  
개인 책임 하에 가져갑니다.



이 카드를 직원에게 제시한 후, 음식과 함께 가져가십시오.

おもて

【韓国語版】

## 집으로 가져갈 때 주의 사항

먹다 남은 음식을 가져갈 경우에는 위생에 충분히 주의할 필요가 있습니다. 식중독 발생을 방지하기 위해 반드시 가게 측의 승인을 얻은 후에 본인 책임하에 가져가십시오.

- 충분히 가열되어 있고, 상온에서 보관 가능한 수분량이 적은 식품을 선택하여 모두 먹을 수 있는 양만 집에 가지고 가십시오.
- 용기에 옮겨 담은 것은 원칙적으로 본인이 직접 하며, 손을 깨끗이 씻은 후 깨끗한 용기에 깨끗한 젓가락 등을 사용하여 넣도록 합니다.
- 집까지 가는 데 시간이 걸릴 경우, 가져가는 것을 그만두십시오.
- 가져온 요리는 신속히 먹도록 합니다.
- 귀가 후 바로 먹지 않을 경우 냉장고 등에서 보관하십시오.
- 중심부까지 충분히 다시 가열한 다음 드십시오.
- 조금이라도 의심이 들면, 입에 넣는 것을 멈추십시오.



うら

【韓国語版】